



Liz Covolan

TRANSLATOR AND SUBTITLER

Details

Campinas, Brazil

+55 19 999223580

lizlizcovolan@gmail.com

NATIONALITY

Brazilian/Italian

DATE OF BIRTH

1977-09-26

Languages

Brazilian Portuguese

English

Italian

Profile

- Freelance translator and subtitler - English - Portuguese - Italian
- Experience translating diverse subjects
- Organized, punctual, and creative. Fast learner, keen on translating news subjects

Employment History

Freelance translator

FEBRUARY 2017 – PRESENT

- Translations, subtitles, transcriptions, proofreading, QC
- English to Portuguese
- Italian to Portuguese
- Fashion, beauty, lifestyle, medical articles, abstracts, commerce, sustainability, websites
- Movies and documentaries

Translator, Meridian Idiomas, Campinas, Brazil

SEPTEMBER 2017 – FEBRUARY 2020

- Translator
- English into Portuguese
- Portuguese into English
- Documents and Cv's

Ted Talk: "In the opioid crisis, here's what it takes to save a life" by Jen Rader, Ted Talk Subtitle

TED talk translated from English into European Portuguese

"Vaxxed: From cover-up to catastrophe" - Subtitles in Portuguese

JULY 2020 – JULY 2020

A 126 minutes documentary, originally in English (American & British), translated, timed and subtitled into Brazilian Portuguese.

Movies subtitles and QC for Amazon, Freelance

JULY 2020 – AUGUST 2020

Extra-curricular activities

Private teacher, Campinas / Online

JANUARY 2017 – PRESENT

Portuguese as a Second Language

English as a Foreign Language

Life Experiences

Living abroad

JULY 2004 – DECEMBER 2015

- Lived in Florence, Italy for 4 months and worked at Mercato San Lorenzo
- Lived in Lisbon, Portugal for 2 years. Studied to be a fitness and Pilates instructor and worked at gyms
- Lived in Whanganui, New Zealand for 5 years, where I opened my Pilates and fitness studio

Courses

